

Datum
2021-03-18

Dnr Ku 2020/01895

Sametingets diarienummer
4.2.1-2020- 01744

Kulturdepartementet

ku.remissvar@regeringskansliet.se
ku.csm@regeringskansliet.se

Remissvar till Sametingets förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken (Ku 2020/01895)

Sedan förslaget inlämnades har nya omständigheter tillkommit vilket medför att Samernas bibliotek vill inlämna synpunkter till förslaget.

Fråga 4.3. Bibliotek och litteratur

Samernas biblioteks svar:

Samernas bibliotek instämmer i *Sametingets förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken*, i huvudsak de uppgifter utredaren föreslagit. Samtidigt hänvisar Samernas bibliotek till de undersökningar som föreslagits i skrivelsen *Översyn av regelverket för pliktleverans och hantering av annat material vid Kungliga biblioteket* ” (Sametingets dr.nr 4.2.1-2021-129, 2021-01-13). Med hänvisning till skrivelsen föreslår Samernas bibliotek en ny åtgärd som nedan:

Åtgärd: Utnämna Samernas bibliotek till ett pliktbibliotek med rekvisitionsrätt för systematisk insamling, bevarande och heltäckande tillhandahållande av den svensktutgivna samiska litteraturen och övrigt samiskt material.

Fråga Förbättrade förutsättningar för samisk litteratur

Samernas biblioteks svar:

Samernas bibliotek föreslår komplettering av rubriken *Förbättrade förutsättningar för samisk litteratur* som nedan:

Förbättrade förutsättningar för samisk litteratur, språkbärare och biblioteksanvändare.

Vidare föreslås att ersätta formuleringen av åtgärden med kompletterande formulering som nedan:

Åtgärd: Fortsatt verka för gynnsamma förutsättningar för utgivning av urfolket samernas litteratur inklusive översättningar såväl i fysiska som digitala former som t.ex., ljud- och e-böcker, bilder, video, film, spel och datafiler för att framhäva samiskans litterära och språkliga rikedom samt underlätta språköverföring mellan generationerna.

Samernas bibliotek uppmärksammar också Bibliotekslagen (§4 , 2013:801) och föreslår en ny åtgärd inklusive motiveringen som nedan:

Alla människor ska ha samma möjlighet att nyttja de offentliga bibliotekens utbud, ta del av litteratur, kunskap och information och vara delaktiga i samhällsutvecklingen. I enighet med Bibliotekslagen (§4, 2013:801) ska Samernas bibliotek ägna särskild uppmärksamhet åt personer med funktionsnedsättning för att minska serviceklyftor samt erbjuda genvägar till samisk information, kunskap, litteratur och litteraturupplevelser. För att uppfylla och leva upp Bibliotekslagen (2013:801), Lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk bör Myndigheten för tillgängliga medier (MTM) ta särskilt ansvar för urfolket samernas språk och litteratur.

Åtgärd: Utveckla avsevärt produktion av tekniska hjälpmedel och anpassade medier som t.ex., lättlästa samiska böcker, talböcker, taltidningar, punktskrift, taktila böcker för alla åldersgrupper för att kunna erbjuda personer med funktionsnedsättning ett likvärdigt utbud och biblioteksservice utifrån deras individuella behov.

Det föreslås också att komplettera samt omformulera det sista stycket som nedan:

”Aktörer som på olika sätt redan är verksamma inom kedjan för samisk litteratur är viktiga parter i åtgärden, så som Tjällegoahte, Polarbibblo/ Regionbibliotek Norrbotten, Samernas bibliotek och Kungliga biblioteket.”

Övrigt. Slutligen föreslår Samernas bibliotek att *Sametingets förslag till handlingsprogram för bevarande av de samiska språken* ska även skickas till Myndigheten för tillgängliga medier (MTM) som remissinstans.

Beslut i detta ärende har fattats av Sametingets styrelseordförande Per-Olof Nutti efter föredragning av avdelningschef Susanne Idivuoma. I beredningen har även bibliotekskonsulent Elena Kurkkio deltagit.

Per- Olof Nutti
Styrelseordförande
Sametinget

Enligt uppdrag

Elena Kurkkio
Bibliotekskonsulent

Sametinget